

Глоссарий рыболовных терминов в рыбной промышленности

<http://glossary-of-terms.ru/?do=g&v=502>

Английский	
acfm 1. Advisory committee for fisheries management (ices) 2. Консультативный комитет по управлению рыболовством (икес)	
acops 1. Advisory committee on protection of the seas 2. Консультативный комитет по защите морей	
active fish Fish that feed heavily and strike aggressively.	
alevin A young fish, especially the newly hatched salmon when still attached to its yolk sack.	алевин
anadromous species Fish that migrate from saltwater to freshwater to spawn.	анадромные виды
anal fin 1. Best described, to avoid any risk of offence, as being the fin closest to the tail on the belly of a fish. 2. Лучше всего описать, чтобы избежать любого риска оскорбления, как плавник, ближайший к хвосту на брюхе рыбы.	
artificial bait 1. In fishing terms, a synthetic bait that looks like, feels like and sometimes smells like the real thing - but isn't. 2. С точки зрения рыболовства, синтетическая приманка, которая выглядит, ощущается и иногда пахнет как настоящая, но не является таковой.	
artificial lures 1. Contraptions designed to imitate something a fish might want to eat, used for spinning, trolling and jigging. 2. Ухищрения, имитирующие то, что рыба может захотеть съесть, используемые для спиннинга, троллинга и отсадки.	
asfc 1. Association of sea fisheries committees 2. Ассоциация комитетов морского рыболовства	
asmo 1. Assessments & monitoring group (of ospar) 2. Группа по оценке и мониторингу (оспар)	
assg 1. Association of scottish shellfish growers 2. Ассоциация шотландских производителей моллюсков	
assi 1. Area of special scientific interest (northern ireland) 2. Район особого научного интереса (северная ирландия)	
bag limit 1. The number and/or size of a species that a person can legally take in a day or trip. this may or may not be the same as a possession limit.	лимит багажа

2. Daily restriction on the number of fish an angler may keep.	
bait ball 1. A densely packed shoal of baitfish just asking to get hit by predators. 2. Плотно набитая стая наживки так и просится на попадание хищников.	
bait clip 1. A clip used by surfcasters to secure a baited hook close to the casting weight to prevent the bait flapping around during the cast. it keeps your rig more aerodynamic allowing longer casts and preventing the bait from flying off during the cast. 2. Зажим, используемый серфкастерами для крепления крючка с наживкой рядом с грузилом, чтобы приманка не болталась во время заброса. это делает вашу оснастку более аэродинамической, позволяя делать более дальние забросы и предотвращая вылет наживки во время заброса.	
bait well Like a live well, it is a container on the fishing boat, filled with water (often recirculating) to keep live bait alive.	livewell 1. Compartment in a boat designed to hold water and keep fish alive. typically have some device for recirculating water. 2. Отсек в лодке, предназначенный для удержания воды и поддержания жизни рыбы. как правило, есть какое-то устройство для рециркуляции воды. 3. A compartment on a fishing boat that holds water (often recirculated) to keep fish alive.
baitcasting 1. Casting a lure with a multiplier reel, as opposed to a spinning (or fixed spool) reel. 2. Заброс приманки с помощью мультипликаторной катушки, а не спиннинговой (или с фиксированной шпулей).	
baitcasting reel 1. A small multiplier reel designed specifically for casting lures. 2. Небольшая мультипликаторная катушка, разработанная специально для заброса приманки.	multiplier reel A reel type with a transverse-axis spool which relies on internal gearing to increase the spool/handle rotation above 1:1.
baitfish 1. Any fish that is regularly used by anglers as bait for a larger fish. usual candidates include ballyhoo, sprats, mackerel, herring and flyingfish. and if you consider a squid to be a fish, then squid too. 2. Любая рыба, регулярно используемая рыболовами в качестве приманки для более крупной рыбы. обычные кандидаты включают балиху, шпроты, скумбрию, сельдь и летучую рыбу. а если считать кальмара рыбой, то и кальмара тоже.	
barbed hooks The hooks used in hook & line fishing that has a barb at the end to help retain the fish on the hook.	колющие крючки
barbless Hook made without a barb, or one with the barb cut or filed off, or flattened.	
barbless hooks The hooks used in hook & line fishing that no longer have a barb at the end to allow the fish to easily be removed from the hook.	крючки без бородок

beachcasting Unsurprisingly, a fishing term meaning casting a lure, or more often a baited hook, from the beach.	surfcasting 1. An alternative fishing term to beach casting. 2. Альтернативный рыболовный термин пляжному забросу.
bioregions An ecologically and geographically defined area that is smaller than an ecozone and larger than an ecosystem.	биорегионы
birds nest 1. A monumental tangle of line on your reel resulting from a spectacular overrun. a fishing term that's often preceded by an expletive. 2. Монументальный клубок линии на вашем барабане в результате впечатляющего переполнения. рыбацкий термин, которому часто предшествует ругательство.	backlash 1. An effect noticed in pan and tilt units, whereby the unit does not come to a smooth stop at the end of the pan movement. this is usually caused by play in the mechanical components of the unit or by attempting to bring the unit to an instant stop. 2. Зазор 3. The violent recoil and whipping movement of the free ends of a rope or wire cable broken under strain. 4. The lost motion in poorly fitted gears. 5. A loop of line trapped under successive coils on the spool of a multiplier reel caused by allowing the spool to overrun.
bivalves 1. Molluscs that have a two-part hinged shell, such as clams, oysters, mussels and scallops. 2. Моллюски с шарнирной раковинной, состоящей из двух частей, такие как моллюски, устрицы, мидии и морские гребешки.	
black bass Common name for largemouth and small mouth bass, which are types of sunfish.	
blind cast Casting a line with no particular target in sight. the opposite of sight casting.	
bmsy The biomass that allows maximum sustainable yield (msy) to be taken.	бмси
bobber 1. Another name for a fishing float. one of those fishing terms your more likely to hear in the us than the uk. 2. Другое название поплавка для рыбалки. один из тех рыболовных терминов, который вы чаще услышите в сша, чем в великобритании.	
bottom fishing 1. A fishing term describing the technique of placing a baited hook on the sea bed, held there by a lead weight. 2. Рыболовный термин, описывающий технику размещения крючка с наживкой на морском дне, удерживаемого там свинцовым грузиком.	
brail net A small dip net used to scoop out portions of the catch from the main net and hail these portions aboard. brail nets are used to transfer tuna, salmon, and wetfish.	брайл сетка
break-off Losing a fish the line breaks.	
bsfo 1. British sea fisheries officer 2. Офицер британского морского рыболовства	

bucktail 1. A jigging lure comprising a metal head and fixed hook, traditionally embellished with hairs from the tail of a buck, but to the delight of deers everywhere, synthetic strands are now used. 2. Приманка для джиговой ловли, состоящая из металлической головки и фиксированного крючка, традиционно украшенная волосками из хвоста оленя, но, к радости оленей, теперь используются синтетические нити.	
butt pad 1. A plastic cup on a waist belt to take the load of the rod butt when playing a large fish. worn around the front, not as its name might suggest to our american friends, around the back. 2. Пластиковая чашка на пояском ремне для снятия нагрузки с комля удилища при ловле крупной рыбы. носится спереди, а не сзади, как могло бы показаться нашим американским друзьям из названия.	fighting belt A belt worn around the waist that incorporates a plastic cup to hold the butt of a fishing rod, to make the job of fighting an landing a big fish a little less painful on the angler.
cast net Large, weighted net that is cast into the water to catch schools of baitfish.	
catch and release scheme 1. The practice of using equipment least likely to harm fish - eg circle hooks - and releasing them after capture. billfish caught in this way are normally tagged as part of an international study. 2. Практика использования снаряжения, которое с наименьшей вероятностью причинит вред рыбе, например, круглых крючков, и отпускания их после поимки. пойманные таким образом марлинные обычно метятся в рамках международного исследования.	
catch-and-release Catching a fish and releasing it right away. anglers often practice catch-and-release as a conservation method – but they take a photo first!	
ccms 1. Centre for coastal & marine sciences (nerc) 2. Центр прибрежных и морских наук (nerc)	
cefas 1. Centre for environment fisheries & aquaculture science 2. Центр экологии, рыболовства и аквакультуры	
cerci 1. Centre for european research in coastal issues, university college 2. Центр европейских исследований прибрежных проблем, университетский колледж	
charter boat 1. A sea-angling boat with a skipper that can be hired by several anglers for fishing trips. 2. Лодка для морской рыбалки со шкипером, которую могут арендовать несколько рыболовов для рыбалки.	
chartplotter 1. An electronic navigation system combining electronic charts and a gps positioning system. 2. Электронная навигационная система, сочетающая в себе электронные карты и	

систему позиционирования gps.	
ciguatera toxin 1. A toxin sometimes found in reef-associated predatory fish. if eaten, affected fish are poisonous to humans. a serious condition this. at best, extremely inconvenient. at worst, fatal. 2. Токсин, иногда обнаруживаемый у хищных рыб, живущих на рифах. при употреблении в пищу пораженные рыбы ядовиты для человека. тяжелое состояние это. в лучшем случае крайне неудобно. в худшем - фатально.	
cites 1. Convention on the international trade in endangered species 2. Конвенция о международной торговле видами, находящимися под угрозой исчезновения	
cocktail 1. A combination of two or more baits on a hook. lovely! 2. Комбинация двух и более приманок на крючке. прекрасный!	
countdown lures 1. Lures that sink at a predetermined rate, for example 1ft per second. this vital piece of data is normally marked on the lure packaging. all the angler has to do is count the seconds - one thousand and one, one thousand and two etc - from the time the lure hits the water. 2. Приманки, которые тонут с заданной скоростью, например, 1 фут в секунду. эта важная часть данных обычно указывается на упаковке приманки. все, что нужно сделать рыболову, это подсчитать секунды – тысячу и одну, тысячу и две и т. д. – с момента удара приманки о воду.	
cpue 1. Catch per unit of effort 2. Улов на единицу усилия	
crankbait 1. An american fishing term describing a plug designed specifically for casting, that dives below the surface on the retrieve. to uk anglers, it's just another plug. 2. Американский рыболовный термин, описывающий вилку, разработанную специально для заброса, которая погружается под воду при проводке. для британских рыболовов это просто еще одна вилка.	
crustacean A group of freshwater and saltwater animals having no backbone, with jointed legs and a hard shell made of chitin (e.g., shrimp, crabs, lobsters, crayfish).	ракообразный
cut bait Bait animals that are not alive, cut up and placed on the hook.	
daff 1. Department of agriculture, fisheries & forestry, isle of man 2. Департамент сельского, рыбного и лесного хозяйства острова мэн	

dani 1. Department of agriculture for northern ireland – now dard 2. Министерство сельского хозяйства северной ирландии - теперь dard	
dard 1. (ni) department of agriculture and rural development (northern 2. (ni) департамент сельского хозяйства и развития сельских районов (северный	
deep-runner 1. A crankbait designed to dive to 10 feet deep or more and run at that depth. 2. Воблеры, предназначенные для погружения на глубину 10 футов и более и бега на этой глубине.	
depthfinder 1. An electronic instrument for measuring and displaying the depth of water beneath a boat. 2. Электронный прибор для измерения и отображения глубины воды под лодкой.	
depthfinder / recorder / sounder Sonar that reads the bottom structure, determines depth, or locates fish.	
derby fishery A fishery of brief duration during which fishermen race to take as much catch as they can before the fishery closes.	дерби фишери
detr 1. Department of the environment, transport and the regions 2. Департамент окружающей среды, транспорта и регионов	
directed fishery Fishing that is directed at a certain species or group of species. this applies to both recreational and commercial fishing.	направленное рыболовство
dmlc 1. Dove marine laboratory cullercoats, university of newcastle 2. Cullercoats морской лаборатории dove, ньюкаслский университет	
dockside buyer A person or company, located on popular fishing docks or wharfs, that buys seafood directly from fishermen.	покупатель в порту
doggie 1. Any member of the dogfish family. often a fishing term not used in joyful exclamation, as in `**** it, another ***** doggie`! 2. Любой член семейства собачьих. часто рыбацкий термин не используется в радостном восклицании, как, например, «да ну ее, еще одну ***** собачку»!	
downrigger 1. A fishing term describing the cranelike device often seen on the sterns of sport-fishing boats, which lowers a planer on a wire line to a pre-determined depth. 2. Рыболовный термин, описывающий похожее на кран устройство, часто встречающееся на корме рыболовных лодок, которое опускает рубанок на тросе на заданную глубину.	

drift fishing 1. A fishing term meaning wetting a line when neither at anchor nor underway, just drifting with wind and current. hey, i live like that. 2. Рыболовный термин, означающий смачивание лески, когда она не стоит на якоре и не движется, а просто дрейфует по ветру и течению. Эй, я так живу.	
drop-off Sudden increase in water depth, caused by submerged topographic features.	
drum seine Similar to a purse seine but the seine is stored on a large drum mounted at the stern. the drum is particularly successful in handling shallow nets.	барабан сены
eaggf 1. European agriculture guidance & guarantee fund (inc fisheries) 2. Европейский фонд сельскохозяйственного руководства и гарантий (включая рыболовство)	
echosounder A device that uses sonar technology for the measurement of underwater physical and biological components.	эхолот , гидроакустический прибор для измерения глубин моря. измеряя время между излучением звукового сигнала и приемом эха, определяют пройденный звуком путь, а по нему расстояние до дна.
ecj 1. European court of justice 2. Европейский суд	
ecosystem function An intrinsic ecosystem characteristic related to the set of conditions and processes whereby an ecosystem maintains its integrity. functions include such processes as decomposition, production, nutrient cycling, and fluxes of nutrients and energy.	функция экосистемы
ecosystem services The benefits people obtain from ecosystems. the include provisioning services, such as food and water; regulating services, such as flood and disease control; cultural services, such as spiritual and cultural benefits; and supporting services, such as nutrient cycling, that maintain the conditions for life on earth.	экосистемные услуги
eea 1. European environment agency 2. Европейское агентство по окружающей среде	
efh 1. Essential fish habitat 2. Основная среда обитания рыб	
eho 1. Environmental health officer 2. Сотрудник по гигиене окружающей среды	
ehwst 1. Extreme high water of spring tides 2. Экстремальные паводки весенних приливов	
elois 1. European land-ocean interface study 2. Европейское исследование границы суши и океана	

elwst 1. Extreme low water of spring tides 2. Экстремальная маловодье весенних приливов	
encircling net A net used to encircle the fish to catch them.	окружающая сеть
erdf 1. European regional development fund 2. Европейский фонд регионального развития	
escapement The percentage of fish in a particular fishery that escapes from an inshore habitat and move offshore, where they eventually spawn.	побег 1. Прирост текущего года с листьями. повторное цветение 2. Прирост текущего года с листьями 3. Побег , ветвь 4. Преступление против правосудия, предусмотренное в ст. 313 ук. уголовной ответственности за п. подлежит лицу, отбывающее наказание в местах лишения свободы либо находящееся под арестом или под стражей в местах предварительного заключения. лицо, отбывающее арест в качестве меры административного взыскания, не может быть субъектом данного преступления. п. заключается в самовольном оставлении перечисленных в законе мест нахождения осужденного, подозреваемого или обвиняемого. 5. , в ботанике - стебель с расположенными на нем листьями и почками; один из основных органов высших растений. у однолетних растений побеги живут один сезон; у многолетних - несколько лет. многолетние подземные побеги нередко видоизменены в корневища, клубни, луковицы, надземные - в усики, колючки.
esusg 1. European sustainable use specialist groups (of the iucn) 2. Европейские группы специалистов по устойчивому использованию (мсоп)	
eviscerate To take out the entrails of a fish.	выпотрошить
ex-vessel Refers to activities that occur when a commercial fishing boat lands or unloads a catch. for example, the price received by a captain for the catch is an ex-vessel price.	бывшее судно
exploitable biomass The biomass that is available to a unit of fishing effort. defined as the sum of the population biomass at age (calculated as the mean within the fishing year) multiplied by the age-specific availability to the fishery.	эксплуатируемая биомасса
factory ships A factory ship, also known as a fish-processing vessel, is a large ocean-going vessel with extensive on-board facilities for processing and freezing caught fish. according to the fao, there are about 38,400 vessels greater than 100 tons in the world's factory fishing fleet.	заводские корабли
false-casting Fly-casting your line in the air, but not hitting water. this increases line length and target accuracy.	
fan casting Casting your line repeatedly in a close arc to locate actively feeding fish.	

fifg 1. Financial instrument for fisheries guidance (eu structural fund) 2. Финансовый инструмент для руководства рыболовством (структурный фонд ес)	
fighting belt A belt worn around the waist that incorporates a plastic cup to hold the butt of a fishing rod, to make the job of fighting an landing a big fish a little less painful on the angler.	butt pad 1. A plastic cup on a waist belt to take the load of the rod butt when playing a large fish. worn around the front, not as its name might suggest to our american friends, around the back. 2. Пластиковая чашка на пояском ремне для снятия нагрузки с комля удилища при ловле крупной рыбы. носится спереди, а не сзади, как могло бы показаться нашим американским друзьям из названия.
filter feede R an organism that feeds by capturing particles suspended in the water column. also called suspension feeders.	фильтр подачи
finfish A common term to define fish as separate from shellfish.	рыба 1. См. фиш. 2. Рыба , биться как рыба об лед, ловить рыбу в мутной воде, нем как рыба 3. Игрок, который не очень хорош, но готов держать пари с игроками более высокого уровня.
fish emulsion Fish emulsion is a fertilizer emulsion that is produced from the fluid remains of fish processed for fish oil and fishmeal industrially.	рыбная эмульсия
fish ladder A fish ladder, also known as a fish way, fish pass, or fish steps, is a structure on or around artificial barriers (such as dams and locks) to facilitate diadromous fishes' natural migration. most fish ladders enable fish to pass around the barriers by swimming and leaping up a series of relatively low steps (hence the term ladder) into the waters on the other side.	рыбная лестница
fishery-dependent data Data about fish resources collected by sampling commercial and recreational catches.	данные, зависящие от рыболовства
fishery-independent data Data about fish resources collected by methods other than sampling commercial and recreational catches. an example of such a method is sampling in marine reserves.	независимые от промысла данные
fishfinder 1. An electronic device used to detect fish and display their distribution on a screen. 2. Электронное устройство, используемое для обнаружения рыбы и отображения ее распределения на экране.	
fishing community A community which is substantially dependent on or substantially engaged in the harvest or processing of fishery resources to meet social and economic needs, and includes fishing vessel owners, operators, and crew and fish processors that are based in such a community.	рыболовное сообщество
fishing industry All the people and activities involved in the harvesting, processing, and distribution of fishery products.	рыболовная индустрия

fishing method The wide range of gear to land the catch.	метод рыбалки
fishing mortality A measurement of the rate of removal of fish from a population by fishing. fishing mortality can be reported as either annual or instantaneous. annual mortality is the percentage of fish dying in one year. instantaneous is that percentage of fish dying at any one time. the acceptable rates of fishing mortality may vary from species.	рыбалка смертность
fishing season The timeframe in which it is legally allowed to catch fish.	рыболовный сезон
fishmonger Someone who sells fish and seafood. in some countries modern supermarkets are replacing fishmongers who operate in shops or fish markets.	торговец рыбой
fixed-spool reel 1. A reel type primarily intended for casting where the in-line axis spool doesn't rotate and a bale arm winds the line around the spool. one of those fishing terms your more likely to hear in the uk than the us. they tend to call them spinning reels. 2. Тип катушки, в первую очередь предназначенный для заброса, когда шпуля с продольной осью не вращается, а рычаг наматывает леску вокруг шпули. один из тех рыболовных терминов, который вы чаще слышите в великобритании, чем в сша. они склонны называть их вращающимися барабанами.	spinning reel
flapper rig 1. A single or multi-hooked bait rig incorporating short hook snoods. 2. Оснастка для наживки с одним или несколькими крючками и короткими поводками.	
flash freezing Flash freezing (or blast freezing) refers to the process in various industries whereby objects are quickly frozen by subjecting them to cryogenic temperatures.	мгновенная заморозка
flat boat Refers to the structure of the boat, as well as the area where the boat is utilized – the flats. a flat boat is lightweight and features a shallow draft of 12 inches or less. they usually have outboard motors to navigate the open water but, within the shallow waters of the flats, will usually be propelled manually with a push pole to quietly maneuver into the target area. also known as a flats skiff.	
flatfish The flatfish are an order (pleuronectiformes) of ray-finned fish. in many species, both eyes lie on one side of the head, one or the other migrating through and around the head during development. some species face their left side upward, some face their right side upward, and others face either side upward.	камбала
flattie 1. Any small member of the flatfish family. 2. Любой мелкий представитель семейства камбаловых.	

flattie bashin` 1. Fishing for flatfish. 2. Ловля камбалы.	
float line A buoyant line with attached floats at the top of the net (gillnet or trawl net).	плавающая линия
fluorocarbon line 1. A hi-tech monofilament line that is virtually invisible when submerged. more details... 2. Высокотехнологичная леска из моноволокна, практически невидимая под водой. подробнее...	
fmsy The fishing mortality rate that maximizes catch biomass in the long term.	фмси
foocg 1. Fisheries & offshore oil consultation group 2. Консультативная группа по рыболовству и морской нефти	
food webs A network describing the feeding interactions of the species in an area.	пищевые полотна
foot rope The bottom rope extending around the mouth of a trawl net, usually weighted to hold the net on the ocean bottom.	веревка для ног
forage fish Small fish that are preyed on by larger predators for food.	кормовая рыба
foul-hook Hooking a fish anywhere other than in its mouth.	
game fish 1. Any hard-fighting fish that is sought by anglers for sport. 2. Любая бойкая рыба, которую ищут рыболовы для спорта. 3. Fish caught for sport, one that puts up a fight when hooked.	
gastropods 1. Marine snails and slugs. 2. Морские улитки и слизни.	
ghost-fishing Situation when abandoned fishing gear continues to catch organisms.	призрачная рыбалка
gmo 1. Genetically modified organism 2. Генетически модифицированный организм	
grass flats A grassy area covered with 3 feet of water or less. prominent in charleston.	
gunwhale Pronounced `gunnel`. the upper outside edge of a boat`s hull along each side.	transom 1. The stern cross-section of a square sterned boat. 2. The aft "wall" of the stern; often the part to which an outboard unit or the drive portion of a sterndrive is attached. a more or less flat surface across the stern of a vessel. dinghies tend to have almost vertical transoms, whereas yachts` transoms may be raked forward or aft. 3. Фрамуга, транец 4. Транец - задний (кормовой) срез судна 5. The vertical surface of the stern. 6. Транец 7. The vane of a cross-staff, made to slide along it by means of a square socket; it may be set to any of the graduations.

	<p>8. [1] an horizontal timber or plating fixed across the sternpost of a vessel. [2] a boat's flat stern above the waterline. [3] formerly, the couch across the after end of the great cabin in a sailing man-owar. [4] a timber joining the cheeks of a gun-carriage (also axle tree). [5] generic term for any wooden crosspiece.</p> <p>9. The upper outside edge of a boat's hull across the stern.</p>
<p>gurdies Spool used in trolling upon which the fishing line is wound. the gurdies are usually powered, but on some of the smaller boats, like salmon dories, they are often hand-operated.</p>	герди
<p>gut-hooked When a fish is caught with a hook and is brought aboard with the hook buried in their stomach or gills.</p>	<p>кишечник</p> <p>1. , пищеварительная трубка у большинства животных; начинается ротовым и кончается заднепроходным отверстием. у человека и животных с дифференцированной на отделы пищеварительной системой кишечник - часть пищеварительного канала, следующая за желудком. в кишечнике происходят основные процессы переваривания пищи и всасывается значительная часть питательных веществ и воды. железы кишечника выделяют кишечный сок, гормоны.</p> <p>2. Intestine</p>
<p>hab 1. Harmful algal bloom 2. Вредоносное цветение водорослей</p>	
<p>habitat alteration Habitat alteration is a change, or alteration, to a particular environment.</p>	изменение среды обитания
<p>handline 1. The simplest rig of all. no rod or reel, just a line with a hook at one end and an angler at the other. 2. Самая простая снасть из всех. никакой удочки или катушки, просто леска с крючком на одном конце и рыболовом на другом.</p>	
<p>handlining 1. Not just using a handline, but also the technique of getting a large fish to the boat when no further line can be wound onto the reel. serious stuff, this - tough gloves must be worn and great care taken not to get a line wrap around your hand. 2. Не только с помощью рукоятки, но и с помощью техники подтягивания крупной рыбы к лодке, когда на катушку уже нельзя намотать леску. серьезные вещи, это - должны быть надеты прочные перчатки и очень осторожно, чтобы леска не намоталась на руку.</p>	
<p>haulback The period in fishing operations during which the gear is hauled from the water back onto the fishing vessel.</p>	хаулбэк
<p>head pin 1. The short length of wire pushed through the head of a baitfish as part of the procedure of rigging it for trolling. 2. Короткий отрезок проволоки продевается через голову наживки как часть процедуры ее оснастки для троллинга.</p>	head spike

head rope The top rope extending around the mouth of a trawl net, to which floats are attached to keep the net mouth open vertically.	головная веревка
head spike	head pin 1. The short length of wire pushed through the head of a baitfish as part of the procedure of rigging it for trolling. 2. Короткий отрезок проволоки продевается через голову наживки как часть процедуры ее оснастки для троллинга.
herbivores Organisms that are anatomically and physiologically adapted to eat plant-based foods.	травоядные
hie 1. Highlands & islands enterprise 2. Хайлендс и айлендс энтерпрайз	
hifi 1. Hull international fisheries institute, university of hull 2. Международный институт рыболовства халла, халлский университет	
hwst 1. High water spring tides 2. Весенние приливы приливов	
ibsf 1. International baltic sea fisheries commission 2. Международная комиссия по рыболовству в балтийском море	
iccat 1. International convention for the conservation of atlantic tunas 2. Международная конвенция по сохранению атлантических тунцов	
iczm 1. Integrated coastal zone management 2. Комплексное управление прибрежной зоной	
idbni 1. Industrial development board for northern ireland 2. Совет по промышленному развитию северной ирландии	
iecs 1. Institute of estuarine & coastal studies, university of hull 2. Институт эстуарных и прибрежных исследований халлского университета	
ieep 1. Institute for european environmental policy 2. Институт европейской экологической политики	
ifoma 1. International fish oil & meal association 2. Международная ассоциация рыбьего жира и муки	
igfa 1. The international game fishing association. 2. Международная ассоциация охотничьего рыболовства.	

incidental take The "take" of protected species (such as listed salmon, marine mammals, sea turtles, or sea birds) during fishing. "take" is defined as to harass, harm, pursue, hunt, shoot, wound, kill, trap, capture, or collect, or to attempt to engage in any such conduct.	случайный дубль
inseason adjustments Regulatory changes that affect an ongoing fishery.	межсезонные корректировки
inshore fishing 1. A fishing term generally used to describe fishing that takes place within sight of land. 2. Рыболовный термин, обычно используемый для описания рыбной ловли, происходящей в пределах видимости суши.	
ioe 1. Institute of offshore engineering, heriot-watt university 2. Институт морской инженерии, университет хериот-ватт	
itq 1. Individual transferable quota 2. Индивидуальная передаваемая квота	
j-hooks A traditional hook in the shape of the letter "j" that is used in hook & line fisheries.	j-крючки
jellyworm 1. A soft plastic lure designed to imitate a swimming marine worm, often a ragworm. 2. Мягкая пластиковая приманка, имитирующая плавающего морского червя, часто тряпичного червя.	
jerkbait 1. A type of lure resembling a bait fish that is typically fished in a series of quick jerks to resemble a darting baitfish. 2. Тип приманки, напоминающей наживку, которую обычно ловят серией быстрых рывков, чтобы она напоминала стремительно летящую наживку.	
jncc 1. Joint nature conservation committee 2. Объединенный комитет охраны природы	
johnboat Small boat with a flat bottom, square front and shallow draft, useful for flats fishing.	
lampara net An encircling net (similar to purse seine yet that does not close completely) used in shallow water.	лампара нетто
leadhead 1. A lure comprising a metal head and fixed hook, to which soft-plastic bodies are attached. 2. Приманка, состоящая из металлической головы и фиксированного крючка, к которому прикреплены тела из мягкого пластика.	
limit-out Reaching the daily catch limit for a specific species of fish.	
limited entry A program that changes a common property resource like fish into private property for individual fishermen (e.g., license limitation,	ограниченный вход

individual transferable quotas).	
line guide 1. Rod rings or rollers through which the line passes. 2. Стержневые кольца или ролики, через которые проходит леска.	
line guides See eyelets.	
live bait Living fish, shrimp, and crabs placed on the hook so that they appear to be swimming, to attract fish.	
live bait well	livewell 1. Compartment in a boat designed to hold water and keep fish alive. typically have some device for recirculating water. 2. Отсек в лодке, предназначенный для удержания воды и поддержания жизни рыбы. как правило, есть какое-то устройство для рециркуляции воды. 3. A compartment on a fishing boat that holds water (often recirculated) to keep fish alive.
livewell 1. Compartment in a boat designed to hold water and keep fish alive. typically have some device for recirculating water. 2. Отсек в лодке, предназначенный для удержания воды и поддержания жизни рыбы. как правило, есть какое-то устройство для рециркуляции воды. 3. A compartment on a fishing boat that holds water (often recirculated) to keep fish alive.	bait well Like a live well, it is a container on the fishing boat, filled with water (often recirculating) to keep live bait alive. live bait well
lois 1. Land-ocean interface study 2. Исследование границы суша-океан	
long-lining Towing multiple lures using a very long line, sometimes a mile in length, behind a commercial fishing boat. see trolling.	
lpue 1. Landings per unit of effort 2. Посадок на единицу усилия	
lwst 1. Low water of spring tides 2. Низкая вода весенних приливов	
magp 1. Multi-annual guidance programme 2. Многолетняя программа сопровождения	
management authority The legal entity that has been assigned by a state or states with a mandate to perform certain specified management functions in relation to a fishery, or an area (e.g., coastal zone).	орган управления
mbal 1. Minimum biologically acceptable limit 2. Минимальный биологически приемлемый предел	
mehra 1. Marine environmental high risk area 2. Морская экологическая зона высокого риска	
mer 1. Member of the european parliament 2. Член европейского парламента	

mey 1. Maximum economic yield 2. Максимальная экономическая отдача	
mhwnt 1. Mean high water of neap tides 2. Средний паводок неапских приливов	
mhwt 1. Mean high water of ordinary tides 2. Средний паводок обычных приливов	
mhwst 1. Mean high water of spring tides 2. Среднее половодье весенних приливов	
mifos 1. Modelling the impact of fisheries on seabirds (eu project) 2. Моделирование воздействия рыболовства на морских птиц (проект ес)	
mixed stock exception In "mixed-stock complexes," many species of fish swim together and are caught together. this becomes a problem when some of these stocks are healthy and some are overfished because even a sustainable harvest of the healthy stock can harm the depleted stock. in order to avoid having to shut down all fisheries to protect one particular overfished stock, the national standard guidelines allow a "mixed-stock" exception to the "overfished" definition. this would allow higher catches of some overfished species than ordinarily allowed in order to avoid severe hardship to fishing communities.	исключение для смешанных акций
mlwnt 1. Mean low water of neap tides 2. Средняя межень приливов непа	
mlwt 1. Mean low water of ordinary tides 2. Средняя межень обычных приливов	
mlwst 1. Mean low water of spring tides 2. Средняя межень весенних приливов	
mncr 1. Marine nature conservation review (jncc project) 2. Обзор охраны морской природы (проект jncc)	
molluscs 1. Invertebrate animals that include clams, mussels, and oysters (bivalves), snails and slugs (gastropods), and cuttlefish, squids, and octopuses (cephalopods). 2. Беспозвоночные животные, в том числе моллюски, мидии и устрицы (двустворчатые моллюски), улитки и слизни (брюхоногие), а также каракатицы, кальмары и осьминоги (головноногие).	
mollusks A group of freshwater and saltwater animals with no skeleton and usually one or two hard shells made of calcium carbonate (e.g., oysters, clams, mussels, conchs, scallops, squid, octopus).	моллюски 1. Тип животных с цельным несегментированным телом. большинство из них обладает известковой раковиной, цельной или двустворчатой. многие из моллюсков являются руководящими ископаемыми. встречаются начиная с кембрия. 2. (от лат . molluscus - мягкий) (мякотелые), тип беспозвоночных животных. тело у большинства моллюсков покрыто раковиной. на брюшной стороне

	<p>мускулистый вырост - нога (орган движения). 2 подтипа: боконервные и раковинные; св. 130 тыс. видов. обитают в морях (большинство), пресных водоемах и на суше. многие моллюски - пища рыб, птиц и млекопитающих; некоторые употребляются в пищу человеком (устрицы, мидии, кальмары, гребешки и др.); объект аквакультуры. раковины используются для изготовления поделок, из жемчужниц добывают жемчуг. ряд наземных моллюсков повреждает культурные растения, некоторые портят подводные части судов и гидротехнических сооружений (напр., корабельный червь). многие моллюски - промежуточные хозяева паразитических червей.</p>
<p>monel 1. A pliable and corrosion-resistant wire. 2. Гибкая и коррозионностойкая проволока.</p>	
<p>mooching A method of salmon fishing from a drifting or propelled boat. the bait is sunk deep with a heavy sinker then brought upward at an angle as the boat is maneuvered forward a few yards or the line retrieved. the bait is then allowed to sink once again to the bottom and the procedure repeated.</p>	<p>суетиться Суетиться, метаться, хлопотать, егозить, елозить, вертеться, юлить, бросаться во все стороны, пороть горячку. , вертеться, хлопотать</p>
<p>moon phases Of the four quarters of the moon each month, the first and second quarter moons are considered good fishing. three days before or after the full or new moon, less good.</p>	
<p>msvpa 1. Multi-species virtual population analysis 2. Многовидовой виртуальный анализ популяции</p>	
<p>mud gear Rubber disks strung on wire rope that is attached to the footrope of a trawl net. the purpose of the mud gear is to stir up the bottom and herd the fish into the net. also called a tickle chain.</p>	<p>грязевое снаряжение</p>
<p>multiplier reel A reel type with a transverse-axis spool which relies on internal gearing to increase the spool/handle rotation above 1:1.</p>	<p>baitcasting reel 1. A small multiplier reel designed specifically for casting lures. 2. Небольшая мультипликаторная катушка, разработанная специально для заброса приманки.</p>
<p>nafo 1. North atlantic fisheries organisation 2. Североатлантическая рыболовная организация</p>	
<p>nasco 1. North atlantic salmon conservation organisation 2. Организация по сохранению североатлантического лосося</p>	
<p>national standard guidelines Guidelines issued by the national marine fisheries service to provide comprehensive guidance for the development of fishery management plans and amendments that comply with the national standards of the magnuson-stevens act. these guidelines are found in title 50, code of federal regulations, part 600.</p>	<p>руководство по национальным стандартам</p>
<p>natural bait 1. Live or dead hook bait. 2. Живая или мертвая наживка. 3. Bait consisting of live or dead creatures.</p>	

basically the opposite of artificial bait.	
nawad 1. National assembly for wales agriculture department (previously) 2. Департамент сельского хозяйства национальной ассамблеи уэльса (ранее)	
nceag 1. National coasts & estuaries advisory group (now a sigsog) 2. Консультативная группа по национальным побережьям и эстуариям (теперь sigsog)	
neafc 1. North east atlantic fisheries commission 2. Комиссия по рыболовству в северо-восточной атлантике	
neap tides 1. The bottom end of tidal ranges, with the smallest difference between daily high and low water marks. neap tides occur every 28 days, 14 days after spring tides, with a direct correlation to the phase of the moon. 2. Нижняя граница приливов и отливов с наименьшей разницей между дневными отметками прилива и отлива. приливы происходят каждые 28 дней, через 14 дней после весенних приливов, с прямой зависимостью от фазы луны.	
nffo 1. National federation of fishermen's organisations 2. Национальная федерация рыболовных организаций	
nmmp 1. National marine monitoring plan (uk) 2. Национальный план мониторинга морской среды (великобритания)	
nrpb 1. National radiological protection board 2. Национальный совет по радиологической защите	
nstf 1. North sea task force 2. Оперативная группа северного моря	
offshore fishing 1. A fishing term generally used to describe fishing that takes place out of sight of land. 2. Рыболовный термин, обычно используемый для описания рыбалки, которая ведется вне поля зрения земли.	
open access A fishery in which no restrictions on entry or gear occur. license may be required in an open access fishery, but if no quotas in fishermen exist the fishery is still considered open access.	открытый доступ
open-faced reel A fishing reel with a fixed spool and no nose cone.	
opru 1. Oil pollution research unit 2. Группа исследования загрязнения нефтью	
ornis 1. Scientific advisory committee of ec birds directive	

2. Научный консультативный комитет директивы ес о птицах	
ospar 1. Oslo and paris commission / convention 2. Осло и парижская комиссия / конвенция	
otter boards Curved wood or steel doors, rectangular in shape, which are attached to the lines leading to the trawl net, used to spread the net open horizontally.	выдры доски
overfished A fish population (stock) which size is sufficiently small to require a change in management practices to achieve an appropriate level and rate of rebuilding. note that overfishing and overfished have different definitions.	перелов
overutilized When more fishing effort is employed than is necessary to achieve long-term potential yield.	чрезмерное использование
oviparity A reproduction approach in which the species produces eggs that hatch outside the female's body.	яйцерождение , способ воспроизведения потомства животными, при котором зародыши развиваются в яйцах, отложенных во внешнюю среду. свойственно многим беспозвоночным и большинству хордовых.
ovoviviparity A reproduction approach in which an animal incubates their eggs inside the mother until they hatch.	яйцеживорождение , способ воспроизведения потомства животными, при котором зародыш полностью развивается в яйце, находящемся в теле матери, но освобождается от яйцевых оболочек после откладки яйца. свойственно некоторым тлям, клещам, ряду пресмыкающихся и др.
paddle-tail 1. The flat endplate design on a soft-plastic that makes it wriggle. 2. Плоская конструкция торцевой пластины из мягкого пластика, которая заставляет ее извиваться.	
party boat 1. A large ocean-going vessel equipped to enable a large party of anglers to fish at the same time. distinct from a `charter boat`. 2. Большое океанское судно, оборудованное для одновременной ловли рыбы большой группой рыболовов. в отличие от «чартерной лодки».	
pectoral fin 1. The fin usually found on each side of the body immediately aft of the gill cover. 2. Плавник обычно находится на каждой стороне тела сразу за жаберной крышкой. 3. The fins beside the gills on each side of the fish's body.	
pelvic fin 1. The pair of fins on the belly of a fish, between the pectoral fins and the anal fin. 2. Пара плавников на брюхе рыбы, между грудными плавниками и анальным плавником.	
pelvic fins Juxtaposed set of fins located near the fish anus.	

peml 1. Port erin marine laboratory, university of liverpool, isle of man 2. Морская лаборатория порт-эрин, ливерпульский университет, остров мэн	
pennel rig 1. A two hook rig for long baits like marine worms, and large baits such as whole squid. 2. Оснастка с двумя крючками для длинных наживок, таких как морские черви, и крупных наживок, таких как целые кальмары.	
permit stacking The registration of more than one limited entry permit for a single vessel, where a vessel is allowed additional catch for each additional permit registered for use with the vessel.	разрешить укладку
pesca 1. The name (not abbreviation) of an eu fisheries funding package 2. Название (не аббревиатура) пакета финансирования рыболовства ес	
photic The depth of the water in a lake or ocean that is exposed to sufficient sunlight for photosynthesis to occur. the depth of the photic zone can be affected greatly by seasonal turbidity.	фотик
pirk 1. A heavy chrome-plated jig designed to descend quickly. often used with great success when fishing over deepwater wrecks. 2. Тяжелая хромированная мормышка предназначена для быстрого спуска. часто с большим успехом используется при ловле над глубоководными затонувшими кораблями.	
poling platform Platform on the back of a flats boat or skiff, where the captain sights fish and steers the boat quietly.	
possession limit The maximum number of a fish species one person can take.	
post front After a cold front, skies are clear and bright, winds pick up and temperature falls. typically slow fishing.	
post-spawn Right after the spawn, fish are often lethargic and feed less. when they recover, they become hungrier and more aggressive.	
prespawn Prime fishing time before the spawn, when fish are often feeding more aggressively.	
primary consumer An animal that feeds on plants. also known as an herbivore.	основной потребитель
primary processor A fish processor that are involved in the cleaning, filleting, and quick freezing of fresh seafood.	основной процессор
primary producer Organisms in an ecosystem that produce biomass from inorganic compounds (autotrophs).	основной продюсер
pssa 1. Particularly sensitive sea area 2. Особо уязвимый морской район	

pulley rig 1. A shore casting rig designed to reduce tackle losses when fishing over rough ground. 2. Береговая оснастка, предназначенная для уменьшения потерь снастей при ловле на пересеченной местности.	
push pole Long fiberglass pole used on flat boats or skiffs to creep quietly in the flats to find fish.	
quota shares A share of the total allowable catch allocated to an operating unit such as a vessel, a company, or an individual fisherman (individual quota) depending on the system of allocation. quotas may or may not be transferable, inheritable, and tradable. while generally used to allocate total allowable catch, quotas can also be used to allocate fishing effort or biomass.	доли квот
rebuilding A state when you need to implement management measures that increase a fish stock to its target size.	восстановление 1. Восстановление, возобновление, воскрешение, возрождение, исправление, оживление, освежение, реставрация. 2. , см. окислительно-восстановительные реакции. 3. Regain 4. Процесс приема электронов, протекающий в окислительно-восстановительных реакциях.
rebuilding analysis The science that uses biological information to describe the probability that a stock will rebuild within a given timeframe under a particular management regime.	анализ восстановления
rebuilding plan The policy measures that will be used to rebuild the fish stock.	план восстановления
recreational angler A fisherman that practices harvesting marine or freshwater resources for personal consumption and/or pleasure.	рыболов-любитель
reduction fishery Harvested fish are processed into fishmeal, oils, or fertilizer.	сокращение рыболовства
relative abundance An index used to compare the abundance of fish populations from year to year. this does not measure the actual numbers of fish, but shows changes in populations over time.	относительное изобилие
retail market Retail consists of the sale of physical goods or merchandise from a fixed location or by mail, in small or individual lots for direct consumption by the purchaser.	розничный рынок
rig body line 1. The main length of line used in your rig, to which the hook snoods are attached. 2. Основная длина лески, используемой в вашей оснастке, к которой крепятся снуды с крючками.	
rockhopper Gear that is attached to the "foot rope" of a trawl net. they vary in their design depending on the roughness of the seabed that is being fished: from small rubber discs for very smooth, sandy ground, to large metal balls, up to 0.5 m in	рокхopper

diameter for very rough ground. they can also be designed to lift the net off the seabed when they hit an obstacle.	
roller trawl A trawl net equipped with rollers than enable the net to go over rocky areas without snagging.	роликовый трал
rotten bottom 1. A weak link connecting a sacrificial sinker that will break when you get hung up, thus minimising the loss to your tackle. not just a fishing term, but also a condition associated with a good night in the pub, particularly when followed by a hot curry. 2. Слабое звено, соединяющее жертвенное грузило, которое сломается, когда вы повеситесь, что сведет к минимуму потери вашей снасти. не только рыбацкий термин, но и условие, связанное со спокойной ночью в пабе, особенно после горячего карри.	
roundfish Any ordinary market fish, exclusive of flounders, sole, halibut, and other flatfishes.	круглая рыба
roundhaul net A net, such as a purse seine, that encircles schools of fish.	круговая сеть
rspb 1. Royal society for the protection of birds 2. Королевское общество защиты птиц	
sabikis 1. A string of small lures on individual snoods used to catch baitfish. 2. Цепочка небольших приманок на отдельных намордниках для ловли наживки.	
sagb 1. Shellfish association of great britain 2. Ассоциация моллюсков великобритании	
salmonids A member of the salmonidae family of fishes. salmonids are the dominant fishes in the coldwater streams and lakes of north america, europe, and asia, where they support large recreational and commercial fisheries.	лососевые
saltonstall-kennedy act Allocates 30% of the duties for imported fishery products to technological, biological, marketing, and other research and services in order to promote the free flow of domestically-produced fishery products and to develop markets for domestic fishery products.	закон солтонстолла-кеннеди
sand spike 1. A rod holder pushed deep into the sand to support a surf rod or beachcasting rod vertically. 2. Держатель для удочки, вставленный глубоко в песок, для вертикальной поддержки удочки для серфинга или пляжного заброса.	
scans 1. Small cetacean abundance in the north sea (eu project) 2. Численность мелких китообразных в северном море (проект ес)	
seasonal closures The closure of a fishing ground for a defined period of time, used as a tool by fishery managers, frequently to protect a stock during a spawning season.	сезонные закрытия

secondary processor A fish processor that takes the product from the primary processor and further processes the product by canning or further cutting the seafood products preparing it for retail markets.	вторичный процессор
seine nets A long flat net like a fence that are used to encircle a school of fish, with the boat driving around the fish in a circle.	неводные сети
semelparous A reproduction strategy when fish reproduce only once in their lifetime. often, they die shortly after reproduction.	семеллородящий
serad 1. Scottish executive for rural affairs department (previously 2. Департамент исполнительной власти шотландии по сельским делам (ранее	
set gillnet A gillnet that is anchored on both nets.	установить жаберную сеть
setline Fishing gear made up of a long main line attached to which are a large number of short branch lines. at the end of each branch line is a baited hook. when catching groundfish, setlines are laid on the seafloor. when catching fish in the water column, the setlines are buoyed near the surface. setlines can be 20+ miles long. they are also called longlines.	установить линию
sfpa 1. Scottish fisheries protection agency 2. Шотландское агентство по охране рыболовства	
short strike A fish hits at your lure but misses it.	
sink-and-draw 1. A fishing term describing a technique used in lure fishing where the rod is slowly raised during retrieval, then lowered, giving the lure the appearance of a dying fish - or at least one in a spot of bother. 2. Рыболовный термин, описывающий технику, используемую при ловле на приманку, при которой удильщик медленно поднимается во время проводки, а затем опускается, придавая приманке вид умирающей рыбы или, по крайней мере, находящейся в беспокойном месте.	
sinkers Also called weights, these are pieces of lead or other metal attached to the line to enable it to sink.	
skirted lure 1. A trolling lure designed to imitate a squid or octopus. 2. Троллинговая приманка, имитирующая кальмара или осьминога.	
sleeves	crimps 1. Detested agents who trepan seamen, by treating, advancing money, &c., by which the dupes become indebted, and when well plied with liquor are induced to sign articles, and are shipped off, only discovering their mistake on finding themselves at sea robbed of all they possessed. 2. Also known as sleeves or swages, these are used to form

	<p>connections in heavy mono or multi-strand cable where a knot is impractical.</p> <p>3. Также известные как гильзы или обжимные втулки, они используются для формирования соединений в тяжелом одножильном или многожильном кабеле, где узел нецелесообразен.</p>
<p>slot limit</p> <p>1. A limit on the size of fish that may be kept. allows a fisherman to keep fish under a minimum size and over a maximum size, but not those in between the minimum and maximum; or size limits that allow a harvester to keep only fish that fall between a minimum and maximum size.</p> <p>2. Instead of a single stated size minimum for keeping a fish, slot limits state that a species of fish may be taken below a minimum length, and above a maximum length, but not in the slot in between.</p>	ЛИМИТ СЛОТОВ
<p>smba</p> <p>1. Scottish marine biological association (now sams)</p> <p>2. Шотландская морская биологическая ассоциация (ныне sams)</p>	
<p>smolt</p> <p>A term for a specific life stage in salmonids. in anadromous populations parr (small active fish with series of bars on their sides) transform into silvery smolts and migrate to the sea. once in the ocean (or large lakes), the smolts gradually become mature and return to their home streams for spawning.</p>	СМОЛТ
<p>smru</p> <p>1. Sea mammal research unit, university of st andrews</p> <p>2. Группа исследований морских млекопитающих, сент-эндрюсский университет</p>	
<p>snap link</p> <p>1. A swivel with a clip attached used for securing other rig components such as casting weights.</p> <p>2. Вертлюг с прикрепленным зажимом, используемый для крепления других компонентов оснастки, таких как грузила.</p>	
<p>snelled hook</p> <p>1. A hook with the line tied around its shank rather than to its eye.</p> <p>2. Крючок с леской, привязанной к стержню, а не к ушке.</p>	
<p>snh</p> <p>1. Scottish natural heritage</p> <p>2. Шотландское природное наследие</p>	
<p>snood</p> <p>A short hook link.</p>	<p>dropper</p> <p>1. Cuentagotas</p> <p>2. A small glass or plastic tube with a rubber bulb at one end, used to suck up and expel liquid in drops</p> <p>3. A trojan that contains malicious or potentially unwanted software, which the trojan places and installs on the host computer. drt (pn)</p> <p>4. A short hook link attached above a weight or lure.</p> <p>5. Короткое звено крючка, прикрепленное над грузом или приманкой.</p>

socio-economic Pertaining to the combination or interaction of social and economic factors and involved topics such as distribution issues, labor market structure, social and opportunity costs, community dynamics, and decision-making process.	социально-экономический
spawning biomass The biomass of mature female fish at the beginning of the year.	нерестовая биомасса
spermatophores An aggregation of sperm held together by gelatinous material, or a gelatinous packet of sperm that is inserted into and attached to the female as part of reproductive behavior.	сперматофоры
spfa 1. Scottish pelagic fishermen's association 2. Ассоциация шотландских пелагических рыбаков	
spincaster A closed-faced, button activated spinning reel. a nose cone sends the line out straight.	
spinnerbait 1. An artificial bait consisting of a leadhead and one or two rotating blades, and a shaft dressed with a skirt. 2. Искусственная приманка, состоящая из поводковой головки и одной или двух вращающихся лопастей, а также древка, одетого юбкой.	
spinning gear A type of recreational fishing reel with an open spool on the front end.	спиннинг (англ . spinning), спортивная снасть из удилица с пропускными кольцами, катушки, лесы, груза, металлического поводка и блесны. применяется для ловли хищных рыб.
spinning reel	fixed-spool reel 1. A reel type primarily intended for casting where the in-line axis spool doesn't rotate and a bale arm winds the line around the spool. one of those fishing terms your more likely to hear in the uk than the us. they tend to call them spinning reels. 2. Тип катушки, в первую очередь предназначенный для заброса, когда шпуля с продольной осью не вращается, а рычаг наматывает леску вокруг шпули. один из тех рыболовных терминов, который вы чаще слышите в великобритании, чем в сша. они склонны называть их вращающимися барабанами.
split shot 1. Small weights squeezed onto the line, used with light float tackle. 2. Небольшие грузила, надеваемые на леску, используются с легкой поплавочной снастью.	
spooking Alarming fish by making too much noise, rocking the boat or casting shadows.	
sportfishing boat 1. A type of fast fishing boat of 24ft (8m) or more designed for offshore fishing. 2. Тип быстроходной рыбацкой лодки длиной 24 фута (8 м) или более, предназначенной для морского рыболовства.	

spring tides 1. The top end of tidal ranges, with the greatest difference between daily high and low water marks. spring tides occur every 28 days, 14 days after neap tides, with a direct correlation to the phase of the moon 2. Верхняя граница приливов и отливов с наибольшей разницей между дневными отметками прилива и отлива. весенние приливы происходят каждые 28 дней, через 14 дней после приливов, с прямой зависимостью от фазы луны.	
ssfa 1. Shetland salmon farmers association 2. Ассоциация производителей лосося шетландских островов	
ssmg 1. Scottish shellfish marketing group 2. Шотландская маркетинговая группа моллюсков	
sssi 1. Site of special scientific interest 2. Сайт особого научного интереса	
stecf 1. Scientific, technical & economic committee on fisheries (ec) 2. Научно-технический и экономический комитет по рыболовству (ек)	
stewardship An ethic that embodies responsible planning and management of resources. the concept of stewardship has been applied in diverse realms, including with respect to environment, economics, health, property, information, and religion and is linked to the concept of sustainability.	управление 1. Объекты, которые являются ограничителями процесса. они определяют, каким образом, когда и при каких условиях происходит преобразование входа. эти объекты не изменяются в результате выполнения процесса. в качестве управления может служить документ «о принципах формирования комплексной программы», который определяет правила создания комплексной программы в процессе, формирующем комплексную программу. на диаграммах управление показывается в виде стрелки, входящей в процесс сверху. 2. Управление , господство 3. 1. руководство, направление чей-либо деятельности; 2. процесс планирования, организации, мотивации и контроля, необходимый для того, чтобы сформулировать и достичь целей организации. 4. , вид подчинительной синтаксической связи, при которой главенствующий компонент словосочетания требует постановки зависимого компонента в определенной грамматической форме, причем форма главенствующего слова не вызывает изменения формы управляемого слова (напр., глагол "желать" управляет винительным и дательным падежами: "желать счастья молодым"). 5. , элемент, функция организованных систем различной природы (биологических, социальных, технических), обеспечивающая сохранение их определенной структуры, поддержание режима деятельности, реализацию их программ. 6. Упорядочивающее воздействие одной системы на другую, направленное на поддержание и улучшение функционирования объекта управления 7. Деятельность по достижению поставленной цели.
still-fishing Fishing from one spot, like a pier, or the shore.	

stq 1. Single transferable quota 2. Единая передаваемая квота	
stromboid toxin 1. A form of poisoning caused by eating fish that has started to `go off` . 2. Форма отравления, вызванная употреблением в пищу рыбы, которая начала «уходить».	
subpopulation An identifiable fraction or subdivision of a population.	субпопуляция
subsistence fishery A fisherman that practices harvesting marine or freshwater resources for personal food, shelter, etc.	натуральное рыболовство
surfcasting 1. An alternative fishing term to beach casting. 2. Альтернативный рыболовный термин пляжному забросу.	beachcasting Unsurprisingly, a fishing term meaning casting a lure, or more often a baited hook, from the beach.
suspension feeder An organism that feeds by capturing particles suspended in the water column. also called filter feeders.	подвесной питатель
sustainable use The use of a resource at a rate that will meet the needs of the present without impairing the ability of future generations to meet their needs.	устойчивое использование
svpa 1. Separable virtual population analysis 2. Анализ разделимой виртуальной совокупности	
swages	crimps 1. Detested agents who trepan seamen, by treating, advancing money, &c., by which the dupes become indebted, and when well plied with liquor are induced to sign articles, and are shipped off, only discovering their mistake on finding themselves at sea robbed of all they possessed. 2. Also known as sleeves or swages, these are used to form connections in heavy mono or multi-strand cable where a knot is impractical. 3. Также известные как гильзы или обжимные втулки, они используются для формирования соединений в тяжелом одножильном или многожильном кабеле, где узел нецелесообразен.
swfpa 1. Scottish white fish producers association 2. Шотландская ассоциация производителей белой рыбы	
swfpo 1. South west fish producers organisation 2. Юго-западная организация производителей рыбы	
swim bladder 1. An internal organ in a fish that enables it to stay put at its chosen depth. 2. Внутренний орган рыбы, позволяющий ей оставаться на выбранной глубине. 3. Many bony fish have this gas-filled sac in the upper part of the body cavity, aids in buoyancy.	

swim bladders An internal gas-filled organ that contributes to the ability of a fish to control its buoyancy, and thus to stay at the current water depth without having to waste energy in swimming.	плавательный пузырь , непарный или парный орган рыб, выполняющий гидростатическую, дыхательную и звукообразовательную функции.
swimbait 1. Soft-plastic lures, normally sporting a `paddle` tail. 2. Приманки из мягкого пластика, обычно с хвостиком в виде весла.	
swimming lures 1. Sinking plugs designed to resemble a swimming baitfish. such plugs vibrate or wobble during retrieve, some having built-in rattles. also called lipless crankbaits. 2. Тонущие пробки, напоминающие плавающую рыбку. такие вилки вибрируют или раскачиваются во время извлечения, некоторые из них имеют встроенные погремушки. также называются безгубыми воблеры.	
stern rail 1. The rail around the stern of any boat, not just welsh ones, also referred to as the pushpit. 2. Поручни вокруг кормы любой лодки, не только валлийской, также называют толкателем.	pushpit Кормовой релинг - металлическое ограждение на корме яхты, предотвращающее падение человека за борт и служащее для крепления некоторого оборудования яхты
tag end 1. A knot-tying term, meaning the short length of line remaining after tying the knot which is snipped off. 2. Термин для завязывания узлов, означающий короткую длину веревки, оставшуюся после завязывания отрезанного узла.	
target fishing Fishing for the primary purpose of catching a particular species or species group (the target species).	целевая рыбалка
terminal tackle 1. The business end of your rig, with the lure or hooks on. 2. Рабочий конец вашей оснастки с приманкой или крючками. 3. General term for tackle placed at the end (terminus) of the fishing line, like hooks, sinkers, floats, etc.	
tickler chains A chain ground line to the footrope of a trawl net. it is hung four to eight inches below the regular footrope extending (in the italian style net) from spreader to spreader.	щекотки цепи
tiptop The last ring, or line guide, at the tip of a fishing rod.	
topwater lures 1. Floating hard baits or plugs that create surface disturbance during the retrieve, typically mimicking a wounded baitfish. 2. Плавающие твердые приманки или пробки, которые создают волнение на поверхности во время проводки, обычно имитируя раненую живца.	

trammel net An entangling net that hangs down in several curtains.	траммельная сеть
treble hook A fishing hook with three points, either on a single or bundled shaft.	
trolling ball 1. A spherical lead weight for getting your trolling line down deeper, normally used as part of a downrigger set-up. 2. Сферический свинцовый груз для более глубокого погружения вашей троллинговой лески, обычно используемый как часть установки даунриггера.	
trolling motor Small, secondary electric fishing boat motor, used to maneuver quietly in fishing areas.	
trophic structure The way in which organisms utilize food resources and hence where energy transfers occurs within an ecosystem.	трофическая структура
ukbap 1. Uk biodiversity action plan 2. План действий великобритании по сохранению биоразнообразия	
ukbg 1. Uk biodiversity group 2. Британская группа по биоразнообразию	
ukooa 1. Uk offshore operators' association 2. Ассоциация оффшорных операторов великобритании	
unced 1. United nations conference on environment & development the 2. Конференция организации объединенных наций по окружающей среде и развитию	
underutilized When more fishing effort is required to achieve the long-term potential yield.	недоиспользуемый
up-and-down rig 1. A fishing term describing any rig intended for deployment vertically in the water plane. 2. Рыболовный термин, описывающий любую оснастку, предназначенную для установки вертикально в водной плоскости.	
ventral fins Paired fins at the front of a fish's abdomen.	
vmnr 1. Voluntary marine nature reserve 2. Добровольный морской заповедник	
vnr 1. Voluntary nature reserve 2. Добровольный заповедник	
vpa 1. Virtual population analysis 2. Виртуальный анализ населения	
wading Fishing while walking in shallow water instead of from a boat or land	

water column The water from the surface to the bottom at a given point.	водяной столб
wda 1. Welsh development agency 2. Уэльское агентство развития	
wdcs 1. Whale & dolphin conservation society 2. Общество охраны китов и дельфинов	
weights Also called sinkers, these are pieces of lead or other metal attached to the line to enable it to sink.	
wet fly A fly fished underwater, as opposed to the surface.	
wetfish Also known as coastal pelagic species. wetfish are primarily caught by commercial fishermen using roundhaul gear (purse seine, drum seine, lampara) for human consumption, bait, animal feed, and fish oil. wetfish species include market squid, northern anchovies, pacific sardines, etc. they can be found anywhere from the surface to 1,000 meters deep.	мокрая рыба
wishbone rig 1. A two-hook bait rig for bottom fishing. 2. Двухкрючковая оснастка для донной ловли.	
woad 1. Welsh office agriculture department (now pawad) 2. Департамент сельского хозяйства уэльса (ныне pawad)	
working end 1. The part of the line that is being used to tie a knot 2. Часть лески, используемая для завязывания узла.	
wwt 1. Wildfowl and wetlands trust 2. Фонд дичи и водно-болотных угодий	
year-class The fish spawned and hatched in a given year, a "generation" of fish.	год-класс
yo-yo 1. A circular plastic line holder, often used for handlines. 2. Круглый пластиковый держатель лески, часто используемый для ручных лесок.	
ypr 1. Yield per recruit 2. Доход на рекрута	
zander 1. A freshwater fish with no right to be in this glossary of saltwater fishing terms at all, other than to mark its end. 2. Пресноводная рыба, не имеющая права быть в этом словаре терминов морской рыбалки, кроме как отметить его конец.	